

# 财务会计 英语

## 看这本就够了

FINANCIAL ACCOUNTING IN ENGLISH

张玛丽◎编著



借方与贷方 资产与负债  
收入与支出 资产负债表

现金流量表 应收应付账  
试算表 销货与收据



- 专为想学财务会计英语者编写
- 学校、企业员工、财务会计相关工作皆适用
- 短时间内，开口说流利的财务会计英语
- 快速学会财务会计专业英语会话

例 Revenue and Expenses (收入与支出) 例 Debits and Credits (借方与贷方)  
例 Cash Flow Statement (现金流量表) 例 Assets and Liabilities (资产与负债)

“国家一级出版社”  中国纺织出版社 “全国百佳图书出版单位”


# 财务会计 英语

## 看这本就够了

FINANCIAL ACCOUNTING IN ENGLISH

张玛丽◎编著

常州大学图书馆  
藏书章

 中国纺织出版社

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

财务会计英语看这本就够了 / 张玛丽编著. --北京:  
中国纺织出版社, 2018.3

ISBN 978-7-5180-4271-5

I. ①财… II. ①张… III. ①财务会计—英语—自学  
参考资料 IV. ①F234.4

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2017 ) 第272893号

原文书名: 財務會計英語看這本就夠了

原作者名: 張瑪麗

© 2017 HAFU CO., Ltd.

中文简体版: © 2018 中国纺织出版社

本书中文简体版经哈福企业有限公司授权, 由中国纺织出版社独家出版发行。本书内容未经出版者书面许可, 不得以任何方式或任何手段复制、转载或刊登。

著作权合同登记号: 图字: 01-2017-6455

---

责任编辑: 汤 浩

责任印制: 储志伟

---

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

销售电话: 010-67004422 传真: 010-87155801

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing@c-textilep.com

中国纺织出版社天猫旗舰店

官方微博 http://weibo.com/2119887771

北京佳信达欣艺术印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2018年3月第1版第1次印刷

开 本: 880×1230 1/32 印张: 8.5

字 数: 280千字 定价: 39.80元

---

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换

# 前言

## 同步学会英语 & 财会观念 鱼与熊掌兼得

### 本书可帮助您：

1. 迅速提升英语能力
2. 培养财会观念
3. 快速学会财务管理诀窍

### 本书分两部分：

#### Part 1 财务会计英语入门

本书是一本主题特别的英语学习书籍，它的功能也是多面的。作者希望通过编纂财务英语会话，使读者在学习英语的同时学会财务管理诀窍，一举两得。

对于已有财会概念的读者，本书将使你的财务会计英语能力更上一层楼；不懂财务或初学财会概念的读者，可以使学习英语、培养财会观念两者同时并进。会说流畅的英语会话，又有正确的财会观念，将使你比别人更有竞争力。

作者以主题式的学习设计为主轴，使读者悠游在有趣、有情境的语言学习氛围里，这样的学习效果更好、收获更丰富。

本书设定几种常见的财务对话情境，通过口语化的英语交谈，讨论有关会计工作的话题。


在此你会了解到会计师的简要工作内容、基本的会计流程、了解收入支出并认识现金法、应记法、资产或负债等名词的意义。这些专业的讨论都以英语会话或例句呈现，帮助你在很短的时间内，就能用流利的英语洽谈财会相关事宜。



## Part 2 财务会计英语会话

作者以一家会计师事务所同事之间生活化的英语会话为基本内容，讨论有关会计工作的话题，使读者沉浸在有趣、有情境的语言学习氛围里，如此，学习的效果也更佳，收获更丰富。本书设定几种常见的会计对话情境，在此你会了解到会计师的相关工作内容与英语专有名词，这些专业的讨论都以英语会话呈现，帮助你了解会计师的工作与生活，学习运用英语与他人就会计相关主题侃侃而谈。

本书内容深入浅出，会让你在短时间内熟悉财经英语。不论您是业务销售人士、企业主管、各级经理人员，或是有心寻求升迁的上班族，都能让您在一阵唇枪舌剑中，完成任务，达到双赢的局面。



## 本书内容特色

### 1. 原汁原味 美语会话

特聘请财会英语专家撰写，内容自然生活化，故事轻松有趣，情境逼真，让您想一口气看完，实力马上突飞猛进！

### 2. 对话简洁 方便套用

通过故事中讨论财会话题的轻松对话，英语口语听力更上一层楼！

### 3. 严谨编撰 专业录音

由美籍专业人士精心录制的优质 MP3，发音纯正标准，腔调自然符合情境，让您在实境会话的带领下，快速学会地道美式发音，搭配学习，效果加倍！

### 4. 实境对话 生动流利

模拟英语环境，把英语带进生活圈，做个听、说皆棒的“国际人”。本书让您时时说英语，日日皆进步。与人对答如流，实力大跃进！

# Contents

## Part 1 Fundamentals of Financial Accounting English 财务会计英语入门

### Chapter 1

#### A Career in Financial Accounting 会计事业

Unit 1	Choosing an Accountant 选择一个会计师 .....	2
Unit 2	Make It a Career 从事会计职业 .....	9
Unit 3	The Clients 客户 .....	17

### Chapter 2

#### The Basics 基本规则

Unit 1	Keeping Good Records 把记录保存好 .....	26
Unit 2	Debits and Credits 借方与贷方 .....	32
Unit 3	Cash or Accrual 现金或应计 .....	39

### Chapter 3

#### Money Coming in and Going out 进来的钱与出去的钱

Unit 1	Assets and Liabilities 资产与负债 .....	48
Unit 2	Revenue and Expenses 收入与支出 .....	54
Unit 3	Posting to Ledgers 记入分类账 .....	61

## Chapter 4

### Annual Report 年度报告

Unit 1	Balance Sheet 资产负债表.....	68
Unit 2	Income Statement 收益表.....	75
Unit 3	Cash Flow Statement 现金流量表.....	81

## Chapter 5

### Journals 日记账

Unit 1	Daily Summary of Sales 每日销售摘要.....	88
Unit 2	Sales and Receipts Journal 销货与收据簿.....	94
Unit 3	Importance of Financial Documentation 财务文件的重要性.....	101

## Chapter 6

### Accounts 账目

Unit 1	Accounts Receivable 应收账款.....	110
Unit 2	Accounts Payable 应付账.....	116
Unit 3	Petty Cash 零用金.....	122

## Chapter 7

### Adjustments 调整

Unit 1	Depreciation 折旧.....	130
Unit 2	Trial Balance 试算表.....	136



Unit 3	Closing the Books 结算 .....	142
--------	-------------------------------	-----

### Chapter 8

## Alternatives 其他选择

Unit 1	Bookkeepers 簿记员 .....	150
Unit 2	Computerized Accounting 电脑化会计 .....	156
Unit 3	Do It Yourself 自己动手做 .....	162

## Part 2 Practical Conversations of Financial Accounting English 财务会计英语实用会话

### Chapter 1

## Overworked 工作过度

Unit 1	Come Have Coffee 来喝咖啡 .....	170
Unit 2	There's a Problem 有问题 .....	176
Unit 3	Ask for Help 寻求帮助 .....	182
Unit 4	Getting Ready 做准备 .....	188

### Chapter 2

## First Day 第一天

Unit 1	The Basics 基本概念 .....	196
Unit 2	Debits and Credits 借和贷 .....	201

Unit 3	Working Out 问题解决了.....	207
--------	---------------------------	-----

### Chapter 3

## Settling in 进入状态

Unit 1	Happy to Be Here 在这里很开心.....	214
Unit 2	Financial Statements 财务报表.....	218
Unit 3	Income Statement 收益表.....	225

### Chapter 4

## Something New 新鲜事

Unit 1	Talking to Clients 与客户谈话.....	232
Unit 2	Ways We Help 我们可以帮忙的地方.....	239
Unit 3	Wear and Tear 磨损.....	246

### Chapter 5

## Learning More 学习更多

Unit 1	One or the Other 这个或是那个.....	254
Unit 2	Petty Cash 零用现金.....	260

# Part 1

## Fundamentals of Financial Accounting English

### 财务会计英语入门

## Chapter 1

### A Career in Financial Accounting

#### 会计事业



## Unit 1 Choosing an Accountant

### 选择一个会计师

MP3-1

Choosing an **accountant** to work in your business or on your business should not be taken **lightly**. Ask the accountant you are interested in for **references** from other **clients**. Make sure that you like this person and trust him. He will be *in charge of* your company's money. That's why you want to choose wisely when you choose an accountant. Some accounting people work right in the company if it's a large company. Some accounting people work for an **accounting firm**. They may have several different businesses as clients. Either way, the person must be **trustworthy**.

**提示** 选择一位会计师不应该掉以轻心。可以拜托客户推荐你感兴趣的会计师。确定你喜欢这个人，并且信任他们。他们将管理你公司的金钱。这就是为什么你要明智地选择会计师的原因。如果是一家大公司，一些会计人员会直接在那家公司里上班；一些会计人员在会计师事务所上班。他们的客户可能是数家不同的公司。总之，这个人必须值得信任。

#### Dialogue 1

- A We need a new accountant. Our accountant is moving out of the country.
- B We could use a different accountant from the same firm.

- A No. I don't like that firm. I think they **charge** too much.
- B Yes. I know what you mean. We could shop around for a better **rate**.
- A *Good stuff*. I'll grab the phone book. We'll start by looking in the yellow pages.

**中译**

- A: 我们需要一位新的会计师。我们的会计师要搬到国外去住了。
- B: 我们可以用来自同家事务所的另一位会计师。
- A: 不, 我不喜欢那家公司, 我认为他们收费太高了。
- B: 是啊, 我知道你的意思, 我们可以到处找找看有没有比较好的价钱。
- A: 好主意。我去拿电话簿, 我们从黄页开始看。

**Dialogue 2**

- A Excuse me. I have just opened up a business and my bank account is at this bank.
- B Yes? What can I do for you today?
- A I don't know who to ask. I need an accountant. There are so many to choose from.
- B Don't worry. Because we are a bank we get asked about accountants all the time.
- A There are so many. How do I choose? What do I need to know?

**中译**

- A: 打扰了。我刚开了一家公司, 我的银行账户在这家银行。
- B: 是吗? 我今天可以帮你什么忙?
- A: 我不知道该问谁, 我需要一位会计师, 但是有太多选择可以选。
- B: 别担心。因为我们是银行, 经常有人问会计师的相关问题。
- A: 有这么多, 我应该怎么选择? 我需要知道什么事?

## Dialogue 3

- A We're thinking of having your firm do our accounting. We aren't happy right now.
- B I'm **flattered** that you are thinking of using our services. We would take care of you.
- A Has your firm worked with a business of this size? We are a very large company.
- B I know. Yes we have. We have several clients that are as large as your company.
- A We need to know your rates. Since we are such a big company we expect a good rate.

## 中译

- A: 我们在考虑请你们公司处理我们的会计事宜。我们对于现状不太满意。
- B: 对于您考虑让我们服务,我感到很荣幸。我们会尽力的。
- A: 你们公司曾服务过这种规模的公司吗?我们是一家很大的公司。
- B: 我知道。是的,我们有这样的经验。我们有好几个客户跟你们一样是大公司。
- A: 我们需要知道你们的收费标准。因为我们是公司,所以我们希望得到好价钱。

## Dialogue 4

- A Thank you for agreeing to see me on such *short notice*.
- B It's not a problem. That's what I'm here for. What did you want to see me about?
- A I am a **massage therapist**. I work out of my home. My home business is new.
- B Let me guess. You want to find an accountant to do your accounting. Am I right?
- A That's why I'm here. Will you be able to help me? Have I come to the right place?

## 中译

- A: 谢谢你同意马上就与我会面。
- B: 没关系, 本来就是我的工作。你来见我有什么事?
- A: 我是一个按摩治疗师, 我在外头工作, 我的家庭企业是新成立的。
- B: 让我猜猜! 你想要找一个会计师帮你做账。我说对了吗?
- A: 我就是因为这件事才到这里来的。你能帮助我吗? 我找对地方了吗?

## Dialogue 5

- A How long have you been an accountant? Do you have a lot of experience?
- B I have been an accountant for over thirty years. I know accounting very well.
- A You must like it. I was never very good with numbers. I didn't do well in math.
- B It's important to like money. It's also important to like people. I like both.
- A You sound like a nice lady. I'm new to town. I need an accountant.
- A: 你做会计师有多久了? 你经验丰富吗?
- B: 我做会计师已经超过三十年了, 我非常了解会计。
- A: 你一定很喜欢这个工作。我一向对数字不在行。我的数学不好。
- B: 喜欢钱很重要, 喜欢人也很重要, 我两者都喜欢。
- A: 你听起来是一位不错的女士, 我刚到这个城市, 我需要一位会计师。

## Dialogue 6

- A My family has just moved to town. We are thinking about buying a clothing store.
- B What clothing store are you thinking of buying? I

didn't know there was one for sale.

A There is a store on Main Street. It's called Fred's Fashions. Do you know it?

B Yes. It's a good store. My husband buys his business suits there.

A Before we make a decision we need to have an accountant look at the books.

#### 中译

A: 我家刚刚搬进城来。我们考虑买下一间服饰店。

B: 你们考虑买什么样的服饰店? 我不知道有任何店面在售卖。

A: 在主街上有一家店, 名字叫作弗雷德时尚。你知道这家店吗?

B: 是的, 那是一家不错的店, 我的丈夫都在那里买西装。

A: 在我们做决定之前, 我们需要一位会计师来看看账本。

#### Dialogue 7

A We need to have someone on our staff to do our accounting full time.

B I agree. Our **bills** from the accounting firm we're using are too expensive.

A It would be more **cost effective** to have some on the **payroll** and in the office.

B Yes. We could save this company a lot of money that way.

A We need to **advertise** for the **position**. We'll put an ad in the paper next week.

#### 中译

A: 我们需要一个员工, 全职地做我们的会计工作。

B: 我同意。我们所用的会计师事务所的账单金额太高了。

A: 再雇一个在职人员会比较有经济效益。

B: 对。这样我们可以为公司省下很多钱。

A: 我们需要登广告找人担任这个职位, 我们会在下周的报纸里登一则广告。



## Sentence Structure 重点句型

There are several accounting firms listed in the phone book for us to choose from.	在电话簿里有好几家会计师事务所，可以供我们选择。
How many accountants are there working in your firm?	你的公司里有几位会计师？
We must choose an accounting firm that has cost effective rates.	我们必须选择一家收费标准最具有经济效益的会计师事务所。
Will you place an ad in the local newspaper for an accountant who can do payroll?	你会在地方报纸上登广告来请一位会计师核算薪水吗？
We're thinking of having your firm do our accounting.	我们在考虑请你的公司来帮我们做账。
We need to have someone on our staff full time to do our accounting.	我们需要请一位全职的在职人员来做我们的会计工作。
Has your firm has worked with a business of this size? We are a very large company.	你们公司曾服务过这种规模的公司吗？我们是一家很大的公司。

## Vocabulary 词汇

accountant *n.* 会计师

client *n.* 客户